

SF50

Conventional fire alarm
sounder with strobe/
Конвенционална
сирена с флаш лампа/
Flaşörlü konvansiyonel
siren



DoP No: 150
Tested by EVPU

Teletek Electronics JSC
Address: 14A Srebarna Str,
1407 Sofia, Bulgaria

EN 54-3:2001
EN 54-3:2001/A1:2002
EN 54-3:2001/A2:2006
Sounder Type: A

Essential characteristics	Performance
Performance under fire conditions	Pass
Operational reliability	Pass
Duration of operation	Pass
Provision for external conductors	Pass
Flammability of materials	Pass
Enclosure protection	Pass
Access	Pass
Manufacturer's adjustments	Pass
On-site adjustments of behavior	Pass
Requirements for software controlled devices	Pass
Coverage volume	Pass
Marking and data	Pass
Synchronization	Pass

Durability:	
Temperature resistance	Pass
Humidity resistance	Pass
Shock and vibration resistance	Pass
Corrosion resistance	Pass
Resistance to ingress	Pass
Electrical stability	Pass

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

General Information

SF50 is a conventional fire alarm sounder with strobe and has one input for connection to a conventional fire alarm panel. SF50 is designed for indoor use only. The sounder has compact size and it is suitable for installation on plain surfaces. The mounting is easy without need of disassembling any parts of the sounder's body. The fixing is done with a single screw.

Installation Instructions

Attention: Power off the line circuit before installing the SF50 fire alarm sounder!

1. The line wires, connecting the sounder to the control panel, must be realized in a hidden electrical installation to provide the correct mounting of SF50 and tight fit on the surface.
2. Mark the place for fixing the sounder and prepare a suitable fitting elements according the mounting surface.
3. Connect the sounder to the fire line according the wiring diagram as strictly observe the polarity.
4. If necessary, use the empty space above the PCB to arrange the line wires.
5. Fix the sounder to the mounting surface.
6. Test the sounder for proper operation.

Warranty

All devices carry on a warranty valid from the date of manufacture. The date of manufacture can be checked by the code sticker label on the back carrier of the device. To return goods for warranty service, please contact with your local distributor for details.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TEKNİK ÖZELLİKLER

Operating Voltage Range	Захранващо напрежение	Besleme gerilimi	16-29VDC
Maximal consumption	Максимална консумация	Maksimum güç tüketimi	75mA @ 24VDC
Maximal sound volume	Максимална изходна мощност	Maksimum çıkış gücü	102dB @ 1m
Frequency range	Честотен обхват	Frekans bandı	2.7-4kHz
Frequency of the strobe flashing	Честота на мигане на флаша	Flaşör yanıp sönm frekansı	2Hz/0.6V
Type of tone	Тип на звука	Ses tonu	monotone/ монотонен/ monoton
Color LEDs	Цвет LED-ve	LED renkleri	red/ червен/ kırmızı
Material/Color	Материал/Цвет	Malzeme/renek	ABS, red/ червен/ kırmızı
Dimensions	Размери	Ebatlar	94x45x69mm

This manual is subject to change without notice! / Производителят си запазва правото на промени без предизвестие! / Üreticinin önceden haber vermesizin değişiklikler yapma hakkı saklıdır!

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Обща информация

SF50 е конвенционална сирена с флаш и един вход за свързване към конвенционален пожарозвестителен панел. SF50 е предназначена само за вътрешен монтаж. Сирената е с компактни размери и е подходяща за монтаж върху гладки повърхности. Монтажът е лесен без необходимост от разглобяване на корпуса на сирената. Закрепването към монтажната повърхност е чрез един винт.

Инструкции за инсталиране

Внимание: Изключете захранването на линията преди да инсталирате сирена SF50!

1. Проводниците свързващи сирената с контролния панел, трябва да са прокарани в скрита електрическа инсталация, за да се осигури правилен монтаж на SF50 и плътно прилягане към монтажната повърхност.
2. Отбележете мястото за закрепяне и подгответе подходящи фиксиращи елементи според монтажната повърхност.
3. Свържете сирената към пожарната линия според диаграмата на свързване, като задължително спазвате поляритета на връзката.
4. При необходимост, използвайте пространството над платката, за да аранжирате захранващите проводници.
5. Монтирайте сирената.
6. Тествайте сирената за правилна работа.

Гаранция

Всички устройства притежават гаранция валидна от датата на производство. Датата на производство е отбелязана върху стикера, залепен на задния носач на устройството. За да върнете изделия за гаранционен сервис се обръщайте към вашия регионален дистрибутор.

TR KURULUM TALİMATI

Genel Bilgiler

SF50, flaşörlü konvansiyonel siren olup, konvansiyonel yangın ihbar panellerine bağlanmak için tek girişi vardır. SF50, sadece iç mekan montajı için tasarlanmıştır. Siren boyutları kompakttir ve düzgün yüzeyler üzerine montaj için uygundur. Siren gövdesini sökmeye gerek kalmadan montajı oldukça kolaydır. Montaj yüzeyine sabitlenmesi bir vida ile yapılmaktadır.

Kurulum Talimatı

Dikkat: SF50 sireninin kurulum işlemine geçmeden önce çevrim hattı güç beslemesini kapatınız!

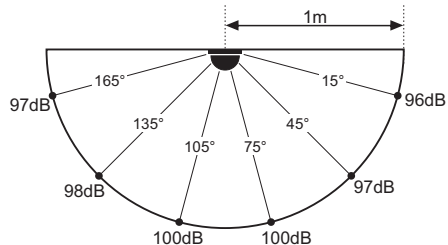
1. SF50'nin doğru bir şekilde montajının yapılabilmesi ve montaj yüzeyine tam yatması için sirenin kontrol paneline bağlanması için kullanılan kablolar gizli bir şekilde döşenmiş olmalıdır.
2. Sabitleme yerini işaretleyin ve montaj yüzeyine göre uygun sabitleme elemanları hazırlayın.
3. Sireni, verilen bağlantı diyagramına uygun olarak ve polariteye uyarak yangın ihbar hattına bağlayın.
4. Besleme iletkenlerini düzenlemek için gerekli olması halinde devre kartı üzerindeki boş mesafeyi kullanın.
5. Sirenin montajını yapın.
6. Sirenin doğru çalışıp çalışmadığını test edin.

Garanti Bilgisi

Bütün cihazların üretim tarihinden itibaren geçerli olmak üzere garantisi vardır. Üretim tarihi, cihazın arka tarafına yapıştırılan etiket üzerinde gösterilmiştir. Garanti kapsamında tamirler için yerel distribütörünüze başvurunuz.



**A-weighted sound level diagram/
A-претеглена диаграма за сила на звука/
A-Tartılı Ses Şiddeti Diyagramı**



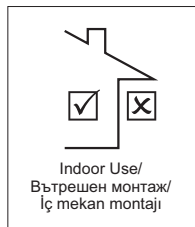
Installation / Инсталиране / Kurulum

$-10^{\circ}\text{C} \pm +55^{\circ}\text{C}$
(93±3)%@+40°C

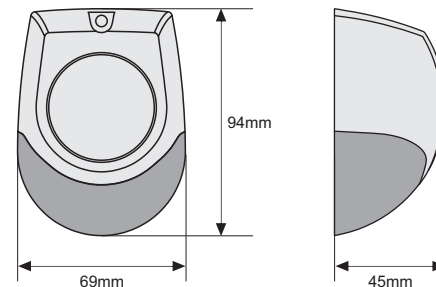
0.2-1.5mm²

~77g

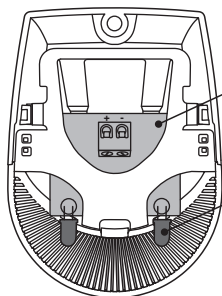
IP21C



Dimensions / Размери / Ebatları



Wiring Diagram / Схема на свързване / Bağlantı Şemaları

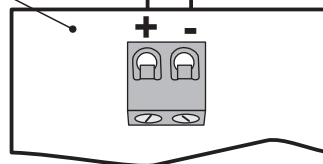


1 Control PCB/
Платка за управление/
Kontrol kartı

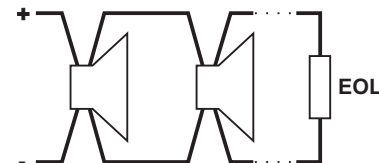
2 LEDs/
Светодиоди/
LED'ler

Sounder Output/
Изход за свързване сирена/
Siren bağlama çıkışı

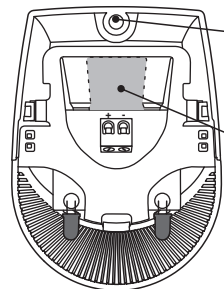
Control panel/
Контролен панел/
Kontrol paneli



Attention: Strictly observe the polarity of the connection!
The terminal outputs "+" and "-" are labeled on the PCB./
Внимание: Задължително спазвайте поляритета при свързване!
Изходите на клемата "+" и "-" са посочени върху контролната платка./
Dikkat: Bağlama esnasında polariteye mutlaka uyun!
"+ ve -" klemens çıkışları kontrol kartı üzerinde gösterilmiştir.

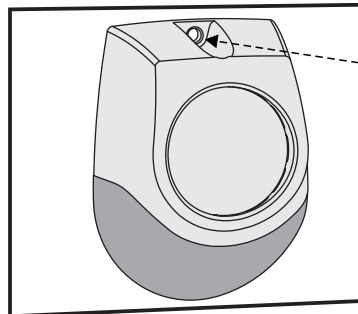


Mounting / Монтаж / Montaj



3 Mounting hole Ø4.5mm/
Монтажен отвор Ø4.5mm/
Ø4.5mm montaj deliği

4 Place for arranging
of the connection wires/
Място за аранжиране на
свързващите проводници./
Bağlantı iletkenlerini
düzenlemek için yer.



5 Use appropriate fittings
according the type of the
mounting surface./
Използвайте подходящи
фиксиращи елементи според
типа на монтажната
повърхност. /
Montaj yüzeyinin tipine göre
uygun sabitleme elemanları
kullanın.